



**Ottawa Board of Health  
Conseil de santé d'Ottawa  
AGENDA 19 / ORDRE DU JOUR 19  
Monday, October 21, 2013, 5:00 p.m.  
le lundi 21 octobre 2013, 17 h 00**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West  
Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest  
Contact for the Ottawa Board of Health  
Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa:  
Gillian Connelly, 613-580-2424, ext./poste 21544  
[Gillian.Connelly@Ottawa.ca](mailto:Gillian.Connelly@Ottawa.ca)**

**Board Members/Membres du Conseil :**

**Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D<sup>r</sup> A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller K. Egli, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D<sup>re</sup> M. Fullerton, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, G. Richer, Councillor/conseiller S. Qadri**

*You can read this document on line at <http://www.ottawa.ca>.  
Simultaneous interpretation in both official languages is available  
for any specific agenda item by calling the contact person for the  
Board at least 24 hours in advance of the meeting.*

*Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante:  
<http://www.ottawa.ca>.  
L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues  
officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande est  
faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant la personne-  
ressource pour le Conseil.*

1. ANNOUNCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES  
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES  
**Healthy Eating, Active Living Champion Awards will be presented to Viscount Alexander Public School, Lianne Brouseau, Janet Podleski and Run Ottawa.**  
**Des certificats de champions de Saine Alimentaire et Vie Active seront présentés à l'école publique Viscount Alexander, Lianne Brouseau, Janet Podleski et Courez Ottawa.**
2. ROLL CALL  
APPEL NOMINAL
3. REGRETS  
ABSENCES
4. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING FROM PRIOR MEETINGS)  
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS ANTÉRIEURES)
5. CONFIRMATION OF MINUTES  
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL  
  
**Confirmation of the Minutes of the meeting of August 19, 2013.**  
**Adoption du procès-verbal de la réunion du 19 août 2013.**
6. COMMUNICATIONS  
COMMUNICATIONS  
  
**Six communication items are listed in Appendix 1.**  
**Six éléments de communication figurent à l'annexe 1.**
7. MOTION TO INTRODUCE REPORTS  
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
8. MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT  
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE  
ACS2013-OPH-MOH-0002

---

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

9. DRAFT BOARD OF HEALTH 2014 BUDGET  
ÉBAUCHE DU BUDGET 2014 DU CONSEIL DE SANTÉ  
[ACS2013-OPH-IQS-0010](#)

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**

- 1. Receive and table the Draft Board of Health 2014 Operating Budget, for subsequent consideration and approval at the Board of Health meeting on Monday 18 November 2013;**
- 2. Direct staff to forward this report to Ottawa City Council for consideration as part of City Council's 2014 budget; and**
- 3. Direct staff to forward the Board of Health 2014 Operating Budget to the Ministry of Health and Long-Term Care for consideration as part of the Program-Based Grant Application Process.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa :**

- 1. reçoive et dépose le Budget provisoire de fonctionnement 2014 du Conseil de santé, pour examen futur et approbation à la réunion du Conseil de santé du lundi 18 novembre 2013;**
- 2. demande au personnel de transmettre le présent rapport au conseil municipal d'Ottawa pour examen dans le cadre du budget 2014 du Conseil et**
- 3. demande au personnel d'envoyer le Budget provisoire de fonctionnement 2014 du Conseil de santé au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, pour examen dans le cadre du processus de demande de subvention axée sur les programmes.**

10. HEALTHY EATING ACTIVE LIVING STRATEGY UPDATE: SCHOOL-BASED ACTIVE TRANSPORTATION  
MISE À JOUR SUR LA STRATÉGIE SAINE ALIMENTATION ET VIE ACTIVE : TRANSPORT SCOLAIRE ACTIF  
[ACS2013-OPH-HPDP-0007](#)

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve:**

- 1. That the Board of Health write letters to the City of Ottawa's Transit Commission, Transportation Committee and Council supporting aspects of the Draft Ottawa Transportation Master Plan, the Draft Ottawa Cycling Plan and the Draft Ottawa Pedestrian Plan that foster the development of healthy, active communities, specifically the implementation of:**
  - a. The Complete Streets Policy for road design, operation and maintenance, as outlined in Action 7-1 in the Draft Transportation Master Plan;**
  - b. Plans to reduce aggressive driving, as outlined in Action 7-15 in the Draft Transportation Master Plan, specifically in support of initiatives at the provincial level to reduce the default speed limit from 50km/h to 40km/h;**
- 2. That pending approval of the Draft Ottawa Transportation Master Plan, the Draft Ottawa Cycling Plan and the Draft Ottawa Pedestrian Plan, Ottawa Public Health support the implementation of aspects of these**

**Plans that foster the development of healthy, active communities, as described in this report;**

- 3. That Ottawa Public Health work to enhance school-based active transportation as follows and as described in this report:**
  - a. Develop school active transportation plans in all 230 Ottawa-area elementary schools for the 2013/2014 school year and implement enhanced action plans in at least 10 schools that include activities related to addressing physical and social environments for those schools; and**
  - b. Increase visibility of school-based active transportation activities in neighbourhood streets to heighten driver awareness of vulnerable road users.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa approuve:**

- 1. Que le Conseil de santé rédige des lettres à la Commission du transport en commun, au Comité des transports et au Conseil de la Ville d'Ottawa pour appuyer les aspects de l'ébauche du Plan directeur des transports d'Ottawa, de l'ébauche du Plan sur le cyclisme d'Ottawa et de l'ébauche du Plan de la circulation piétonnière d'Ottawa favorisant le développement de collectivités saines et actives, tout spécialement la mise en œuvre :**
  - a. De la politique de rues complètes pour la conception, le fonctionnement et l'entretien des routes, comme il est décrit dans la mesure 7-1 de l'ébauche du Plan directeur des transports;**
  - b. De plans visant à réduire la conduite agressive, comme il est décrit dans la mesure 7-15 de l'ébauche du Plan directeur des transports, tout spécialement pour appuyer les initiatives à l'échelle provinciale visant à ramener la limite de vitesse par défaut de 50 km/h à 40 km/h;**
- 2. Qu'en attendant l'approbation de l'ébauche du Plan directeur des transports d'Ottawa, de l'ébauche du Plan sur le cyclisme d'Ottawa et de l'ébauche du Plan de la circulation piétonnière d'Ottawa, Santé publique Ottawa soutienne la mise en œuvre des aspects de ces plans qui favorisent le développement de collectivités saines et actives, comme il est décrit dans ce rapport;**
- 3. Que Santé publique Ottawa cherche à améliorer le transport scolaire actif comme suit et comme il est décrit dans ce rapport :**
  - a. En dressant des plans de transport scolaire actif dans chacune des 230 écoles élémentaires de la région d'Ottawa pour l'année scolaire 2013-2014 et en mettant en œuvre des plans d'action améliorés dans au moins 10 écoles, qui prévoient des activités liées aux milieux physiques et sociaux de ces écoles;**
  - b. En augmentant la visibilité des activités de transport scolaire actif dans les rues des quartiers afin d'accroître la sensibilisation des conducteurs aux usagers des routes vulnérables.**

11. INFECTION PREVENTION AND CONTROL IN PERSONAL SERVICE SETTINGS  
PRÉVENTION ET CONTRÔLE DES INFECTIONS DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES PERSONNELS  
[ACS2013-OPH-EHP-0004](#)

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**

- 1. Approve the Infection Prevention and Control Plan for Personal Service Settings (PSS) as outlined in this report; and**
- 2. Direct Ottawa Public Health staff to report back to the Board of Health upon receipt of any updates from the Ministry of Health and Long-Term Care (MOHLTC) regarding the PSS Risk Assessment Tool and Public Health Accountability Agreement performance indicators that relate to PSS.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :**

- 1. Approuve le Plan de prévention et de contrôle des infections pour les établissements de services personnels (ÉSS), tel qu'énoncé dans le présent rapport;**
- 2. Demande au personnel de Santé publique Ottawa de faire rapport au Conseil de santé dès la réception de toute mise à jour émanant du ministère de la Santé et des Soins de longue durée portant sur l'outil d'évaluation des risques des établissements de services personnels (ÉSS) ou sur les indicateurs de rendement de l'entente sur la responsabilisation en santé publique.**

12. ATTENDANCE AT THE ASSOCIATION OF LOCAL PUBLIC HEALTH AGENCIES 2013 FALL SYMPOSIUM ON HEALTHY KIDS AND AT THE AMERICAN PUBLIC HEALTH ASSOCIATION ANNUAL MEETING AND EXPOSITION  
PRÉSENCE AU COLLOQUE D'AUTOMNE 2013 DE L'ASSOCIATION OF LOCAL PUBLIC HEALTH AGENCIES SUR LES ENFANTS EN SANTÉ ET À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE ET EXPOSITION DE L'AMERICAN PUBLIC HEALTH ASSOCIATION  
[ACS2013-OPH-SSB-0006](#)

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve that:**

- 1. Member Hutchinson attend the Association of Local Public Health Agencies (aLPHa) 2013 Fall Symposium on Healthy Kids, to be held on November 14-15 2013, in Toronto; and**
- 2. Chair Holmes attend the American Public Health Association (APHA) Annual Meeting and Exposition, to be held on November 2-6 2013, in Boston.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa approuve**

- 1. Que le membre Hutchinson assiste au colloque d'automne 2013 de l'Association of Local Public Agencies (aLPHa) sur les Enfants en santé, qui aura lieu les 14 et 15 novembre 2013 à Toronto;**

**2. Que la présidente Holmes assiste à l'assemblée annuelle et à l'exposition de l'American Public Health Association (APHA), qui aura lieu du 2 au 6 novembre 2013 à Boston.**

13. MOTION TO ADOPT REPORTS  
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
14. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY  
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT
15. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE  
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
16. NOTICES OF MOTION (FOR CONSIDERATION AT SUBSEQUENT MEETING)  
AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)
17. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED  
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT  
  
[Preventing skin cancer by reducing youth exposure to artificial ultraviolet radiation: Update regarding provincial legislation](#)  
[Prévenir le cancer de la peau en réduisant l'exposition des jeunes au rayonnement ultraviolet artificiel : Le point sur la loi provinciale](#)
18. CONFIRMATION BY-LAW  
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
19. OTHER BUSINESS  
AUTRES QUESTIONS
20. INQUIRIES  
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
21. ADJOURNMENT  
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING  
PROCHAINE RÉUNION

**Regular Meeting**  
**Monday, November 18, 2013 – 5:00 p.m. – Champlain Room**

**Réunion ordinaire**  
**Le lundi 18 novembre 2013 – 17h00 – Salle Champlain**

## APPENDIX 1

1. Memo from Roselle Martino, Executive Director of Public Health Division with the Ministry of Health and Long-Term Care to Ontario Board of Health Chairs, Medical Officers of Health and Chief Executive Officers regarding Board of Health Responsibilities under the 2011-13 Public Health Accountability Agreement and the Ontario Public Health Organizational Standards (August 28, 2013)
2. Letter from Barry Ward, Chair of the Simcoe Muskoka District Board of Health to the Honourable Kathleen Wynne, Minister of Agriculture and Food Minister of Intergovernmental Affairs regarding Regulatory Modernization in Ontario's Beverage Alcohol Industry (September 30, 2013)
3. Letter from Amanda Rayburn, Chair of the Wellington-Dufferin-Guelph Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding MOHLTC Protocol for the Storage and Handling of Vaccines (October 2, 2013)
4. Letter from Amanda Rayburn, Chair of the Wellington-Dufferin-Guelph Board of Health to the Honourable Kathleen Wynne regarding the Results of the 2013 Nutritious Food Basket (NFB) for Wellington-Dufferin-Guelph Public Health (October 2, 2013)
5. Letter from Daryl Vaillancourt, Chair of the North Bay Parry Sound District Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding OSNPPH Call to Action : Creating a Healthy Workplace Nutrition Environment (October 3, 2013)
6. Letter from Julie Roy, Chair of the Northwestern Health Unit Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Menu Labelling, Bill 59 : Healthy Decisions for Healthy Eating Act, 2013 (October 4, 2013)

## ANNEXE 1

1. Note de service de Mme Roselle Martino, directrice générale de la Division de la santé publique au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, à l'intention des directeurs généraux, des médecins en santé publique et des présidents des conseils de santé de l'Ontario, portant sur les responsabilités du conseils de santé, en vertu de l'entente de responsabilisation en santé publique 2011-2013 et des normes organisationnelles de santé publique de l'Ontario (28 août 2013).
2. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka, à l'honorable Kathleen Wynne, ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation et ministre des Affaires intergouvernementales, concernant la modernisation de la réglementation

de l'industrie des boissons alcoolisées de l'Ontario (30 septembre 2013)

3. Lettre d'Amanda Rayburn, présidente du Conseil de santé de Wellington-Dufferin-Guelph, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant le protocole du MSSLD relatif à l'entreposage et à la manipulation des vaccins (2 octobre 2013)
4. Lettre d'Amanda Rayburn, présidente du Conseil de santé de Wellington-Dufferin-Guelph, à l'honorable Kathleen Wynne concernant les résultats du Panier de provisions nutritif (PPN) de 2013 pour la circonscription sanitaire de Wellington-Dufferin-Guelph (2 octobre 2013)
5. Lettre de Daryl Vaillancourt, président du Conseil de santé du district de North Bay-Parry Sound, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant l'appel à l'action de la Société ontarienne des professionnel(le)s de la nutrition en santé publique « Creating a Healthy Workplace Nutrition Environment » (créer un milieu favorable à une alimentation saine au travail) (3 octobre 2013)
6. Lettre de Julie Roy, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Northwestern, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant l'étiquetage des menus, projet de loi 59 : *Loi de 2013 favorisant des choix sains pour une alimentation saine* (4 octobre 2013)